

2024年5月20日– 5月26日

# 灵魂与身体

金句:

哥林多后书 3:18

我们众人既然敞着脸得以看见 主的荣光，好像从镜子里返照，  
就变成 主的形状，荣上加荣，如同从 主的 灵变成的。

回应式诵读：

哥林多前书 6:19; 15:49–53

罗马书 12:1, 2

哥林多前书 6:19 岂不知你们的身体就是 圣灵的殿，这 圣灵是从 神而来，住在你们里头的；  
并且你们不是自己的吗？<sup>1</sup>

**15:49** 我们既有属土的形状，将来也必有属天的形状。

50 弟兄们，我告诉你们说，血肉之体不能承受 神的国，必朽坏的不能承受不朽坏的。

**51** 我如今把一件奥秘的事告诉你们：我们不是都要睡觉，乃是都要改变，

52 就在一霎时，眨眼之间，号筒末次吹响的时候。因号筒要响，死人要复活成为不朽坏的，我们也要改变。

**53** 这必朽坏的总要穿上不朽坏的，这必死的总要穿上不死的。

罗马书 12:1 所以弟兄们，我以 神的慈悲劝你们，将身体献上，当作活祭，是圣洁的，是 神所喜悦的；你们如此事奉乃是理所当然的。

**2** 不要效法这个世界，只要心意更新而变化，叫你们察验何为 神的善良、纯全、可喜悦的旨意。

<sup>1</sup> 翻译自英文英王钦定本圣经

(1) Genesis 1:27 God

27 God created man in his own image, in the image of God created he him; male and female created he them.

(2) Psalms 25:1, 20

1 Unto thee, O Lord, do I lift up my soul.  
20 O keep my soul, and deliver me: let me not be ashamed; for I put my trust in thee.

(3) Isaiah 2:22

22 Cease ye from man, whose breath is in his nostrils: for wherein is he to be accounted of?

(4) Ephesians 4:4

4 There is one body, and one Spirit, even as ye are called in one hope of your calling;

(5) Acts 17:24, 25, 28 (to :)

24 God that made the world and all things therein, seeing that he is Lord of heaven and earth, dwelleth not in temples made with hands;  
25 Neither is worshipped with men's hands, as though he needed any thing, seeing he giveth to all life, and breath, and all things;  
28 For in him we live, and move, and have our being;

*Science and Health with Key to The Scriptures*  
by Mary Baker Eddy

(1) 120:4

Soul, or Spirit, is God, unchangeable and eternal; and man coexists with and reflects Soul, God, for man is God's image.

(1) 创世记 1:27

27 神就照着自己的形像创造人，乃是照着神的形像创造男女。

(2) 诗篇 25:1, 20

1 耶和华啊，我的心仰望你。  
20 求你保护我的性命，搭救我，使我不致羞愧，因为我投靠你啊。

(3) 以赛亚书 2:22

22 你们休要倚靠世人，他鼻孔里不过有气息；他在一切事上可算什么呢？

(4) 以弗所书 4:4

4 身体只有一个，灵只有一个，正如你们蒙召同有一个盼望；

(5) 使徒行传 17:24, 25, 28 (至第一个。)

24 创造宇宙和其中一切的 神，既是天地的主，就不住人手所造的殿，  
25 也不用人手敬拜，好像缺少什么；自己倒将生命、气息、一切，赐给众人。  
28 我们生活、动作、存留，都在乎他。

科学与健康附圣经之钥匙  
玛丽·贝格·爱迪著

(1) 120:4

灵魂，即 灵，就是 神，是不改变的且是永恒的；人与 灵魂，与 神共存并反映 灵魂，反映 神，因为人是 神的形象。

(2) 477:20 Identity

Reflection of Spirit

Identity is the reflection of Spirit, the reflection in multifarious forms of the living Principle, Love. Soul is the substance, Life, and intelligence of man, which is individualized, but not in matter. Soul can never reflect anything inferior to Spirit.

(3) 309:24-26

The Science of being shows it to be impossible for infinite Spirit or Soul to be in a finite body or for man to have an intelligence separate from his Maker.

(4) 467:17-23

Soul not confined in body

Science reveals Spirit, Soul, as not in the body, and God as not in man but as reflected by man. The greater cannot be in the lesser. The belief that the greater can be in the lesser is an error that works ill. This is a leading point in the Science of Soul, that Principle is not in its idea. Spirit, Soul, is not confined in man, and is never in matter.

(5) 249:1-5

Let us accept Science, relinquish all theories based on sense-testimony, give up imperfect models and illusive ideals; and so let us have one God, one Mind, and that one perfect, producing His own models of excellence. Let the "male and female" of God's creating appear.

(6) 223:3

Sooner or later we shall learn that the fetters of man's finite capacity are forged by the illusion that he lives in body instead of in Soul, in matter instead of in Spirit.

2

Bible

(6) Exodus 15:2 (to :)

2 The Lord is my strength and song, and he is become my salvation:

(2) 477:20 身份

灵的反影

身份其是 灵的反影，是在于活的 原则，在于活的 爱那万千形式之内的反影。 灵魂是实质，是生命，也是人的智力，其是独特的，而非在物质之中。 灵魂永不能反映任何少于 灵的。

(3) 309:24-26

灵性存在的‘科学’展示出，无限之 灵或 灵魂在于一个有限身体内，或人有与其 创造者脱离的智力，是不可能的。

(4) 467:17-23

灵魂不被局限在身体之内

‘科学’揭示 灵， 灵魂并不在身体之内，神不在人之内，却是由人来反映。较大的不能在较小的之内。认为较大的能在较小的之内的信念，是个产生恶果的谬误。 原则不在其意念之中，这是 灵魂之‘科学’的核心点。 灵， 灵魂并不局限在人之内，且绝不在物质之中。

(5) 249:1-5

让我们接受‘科学’，放弃一切基于官感见证上的理论，摒弃不完美的模样和虚幻的理想；也就让我们存有一 神，一 灵，那一完美，产生出祂自己卓越的模样。让 神创造的“男与女”显现。

(6) 223:3

迟早我们会认知人有限能力的枷锁，是由他活于身体而非 灵魂，活于物质而非 灵的那幻觉所铸造的。

2

圣经

(6) 出埃及记 15:2 (至第一个。)

2 耶和华是我的力量，我的诗歌，也成了我的拯救。

(7) I Chronicles 16:28, 29 (to 1st :)

28 Give unto the Lord, ye kindreds of the people, give unto the Lord glory and strength.  
29 Give unto the Lord the glory due unto his name:

(8) Joshua 14:6, 7, 8–11 I wholly (to :), 13

6 Then the children of Judah came unto Joshua in Gilgal: and Caleb the son of Jephunneh the Kenazite said unto him, Thou knowest the thing that the Lord said unto Moses the man of God concerning me and thee in Kadesh-barnea.  
7 Forty years old was I when Moses the servant of the Lord sent me from Kadesh-barnea to espy out the land; and I brought him word again as it was in mine heart.  
8 I wholly followed the Lord my God.  
9 And Moses swore on that day, saying, Surely the land whereon thy feet have trodden shall be thine inheritance, and thy children's for ever, because thou hast wholly followed the Lord my God.  
10 And now, behold, the Lord hath kept me alive, as he said, these forty and five years, even since the Lord spake this word unto Moses, while the children of Israel wandered in the wilderness: and now, lo, I am this day fourscore and five years old.  
11 As yet I am as strong this day as I was in the day that Moses sent me:  
13 And Joshua blessed him, and gave unto Caleb the son of Jephunneh Hebron for an inheritance.

(9) Psalms 71:16–18

16 I will go in the strength of the Lord God: I will make mention of thy righteousness, even of thine only.  
17 O God, thou hast taught me from my youth: and hitherto have I declared thy wondrous works.  
18 Now also when I am old and greyheaded, O God, forsake me not; until I have shewed thy strength unto this generation, and thy power to every one that is to come.

Science and Health

(7) 247:13

Immortality, exempt from age or decay, has a glory of its own, — the radiance of Soul. Immortal men and women are models of spiritual sense, drawn by perfect Mind and reflecting those higher conceptions of loveliness which transcend all material sense.

(7) 历代志上 16:28, 29 (至, )

28 民中的各族啊，你们要将荣耀能力归给 耶和  
和 华，都归给 耶和 华。  
29 要将 耶和 华的名所当得的荣耀归给他，

(8) 约书亚记 14:6, 7, 8–11 我专心 (至 ; ), 13

6 那时，犹太人来到吉甲见约书亚，有基尼洗族耶孚尼的儿子迦勒对约书亚说：「 耶和 华在加低斯·巴尼亚指着我与你对 神的人摩西所说的话，你都知道了。  
7 耶和 华的仆人摩西从加低斯·巴尼亚打发我窥探这地，那时我正四十岁；我按着心意回报他。  
8 我专心跟从 耶和 华—我的 神。  
9 当日摩西起誓说：『你脚所踏之地定要归你和你的子孙永远为业，因为你专心跟从 耶和 华—我的 神。』  
10 自从 耶和 华对摩西说这话的时候， 耶和 华果然他所应许的使我存活这四十五年；其间以色列人在旷野行走。看哪，现今我八十五岁了，  
11 我还是强壮，像摩西打发我去的那天一样；  
13 于是约书亚为耶孚尼的儿子迦勒祝福，将希伯仑给他为业。

(9) 诗篇 71:16–18

16 我要来说主— 耶和 华的能力；我单要提说你的公义。  
17 神啊，自我年幼时，你就教训我；直到如今，我传扬你奇妙的作为。  
18 神啊，我到年老发白的时候，求你不要离弃我。等我将你的能力指示这代，将你的大能指示後世的人。

科学与健康

(7) 247:13

不朽性，免于老化或衰退，有着其自我的荣耀，—— 灵魂的光辉。不朽的男女是灵性意识的模式，由完美 心灵所绘出，并反映那些超越一切物质意识的更高至美概念。

(8) 514:6

Mind, joyous in strength, dwells in the realm of Mind. Mind's infinite ideas run and disport themselves. In humility they climb the heights of holiness.

(9) 246:27

True life eternal

Life is eternal. We should find this out, and begin the demonstration thereof. Life and goodness are immortal. Let us then shape our views of existence into loveliness, freshness, and continuity, rather than into age and blight.

(10) 244:23-27

Man not evolved

Man in Science is neither young nor old. He has neither birth nor death. He is not a beast, a vegetable, nor a migratory mind. He does not pass from matter to Mind, from the mortal to the immortal, from evil to good, or from good to evil.

(11) 261:2

Thoughts are things

Look away from the body into Truth and Love, the Principle of all happiness, harmony, and are things immortality. Hold thought steadfastly to the enduring, the good, and the true, and you will bring these into your experience proportionably to their occupancy of your thoughts.

(12) 249:6

Renewed selfhood

Let us feel the divine energy of Spirit, bringing us into newness of life and recognizing no mortal nor material power as able to destroy. Let us rejoice that we are subject to the divine "powers that be." Such is the true Science of being. Any other theory of Life, or God, is delusive and mythological.

3

Bible

(10) I Corinthians 6:19 know, 20 glorify

19 know ye not that your body is the temple of the Holy Ghost which is in you, which ye have of God, and ye are not your own?  
20 glorify God in your body, and in your spirit, which are God's.

(8) 514:6

心灵，欣喜于力量上，居于 心灵的国度中。 心灵的无限意念，自如奔跑与嬉戏。他们谦卑地攀上圣洁的至高峰。

(9) 246:27

真生命永恒

生命是永恒的。我们应对此认识，并开始将其显示。 生命及美善都是不朽的。那么让我们塑造我们存在的观点为美好的、有朝气和持续的，而非老化和枯萎的。

(10) 244:23-27

人非进化的

人在‘科学’上既不年轻也不年老。他既没有出生也没有死亡。他不是野兽、蔬菜也不是个游荡的心灵。他并不从物质到 心灵，从必朽到不朽，从邪恶到美善，或从美善到邪恶。

(11) 261:2

意念上的事物

从身体转望向 真理和 爱，就是那所有快乐、和谐、及永生的 原则。对持久的、美善的、真正的，要坚定把持在思想上，相应它们在你意念的占据程度，你会将之纳入你的体验中。

(12) 249:6

更新自我

让我们感受到 灵的神性能量，将我们领进新生并认识到没有必朽或物质的力量能够毁灭。让我们欣喜归顺神性的“权柄”。那就是灵性存在的真正‘科学’。任何对 生命，即对 神的其它理论，都是欺骗和神话化的。

3

圣经

(10) 哥林多前书 6:19, 20 要

19 岂不知你们的身体就是 圣灵的殿，这 圣灵是从 神而来，住在你们里头的；并且你们不是自己的吗？<sup>1</sup>  
20 要在你们属乎 神的身体和灵上荣耀 神。

<sup>1</sup> 翻译自英文英王钦定本圣经

(11) II Corinthians 6:16 ye (to 1st :)

16 ye are the temple of the living God;

(12) I Chronicles 16:29 worship

29 worship the Lord in the beauty of holiness.

### Science and Health

(13) 595:7-9 (to :)

**Temple.** Body; the idea of Life, substance, and intelligence; the superstructure of Truth; the shrine of Love;

(14) 475:13

Man is idea, the image, of Love; he is not physique. He is the compound idea of God, including all right ideas; the generic term for all that reflects God's image and likeness; the conscious identity of being as found in Science, in which man is the reflection of God, or Mind, and therefore is eternal; that which has no separate mind from God; that which has not a single quality underived from Deity; that which possesses no life, intelligence, nor creative power of his own, but reflects spiritually all that belongs to his Maker.

(15) 208:25-2 A

Sickness as only thought

A material body only expresses a material and mortal mind. A mortal man possesses this body, and he makes it harmonious or discordant according to the images of thought impressed upon it. You embrace your body in your thought, and you should delineate upon it thoughts of health, not of sickness. You should banish all thoughts of disease and sin and of other beliefs included in matter. Man, being immortal, has a perfect indestructible life.

(16) 393:10 Take

Take possession of your body, and govern its feeling and action. Rise in the strength of Spirit to resist all that is unlike good. God has made man capable of this, and nothing can vitiate the ability and power divinely bestowed on man.

(17) 249:31 (only)

Man is the reflection of Soul.

(11) 哥林多后书 6:16 你们 (至第一个, )

16 你们是永生 神的殿，

(12) 历代志上 16:29 以

29 以圣洁为妆饰敬拜 耶和華。

### 科学与健康

(13) 595:7-9 (至第四个; )

殿：身体； 生命、实质和智力的意念； 真理的外在结构； 爱的圣地；

(14) 475:13

人是 爱的意念，是 爱的形象；他不是身体形态上的。他是 神的合成意念，包括所有正确的意念；人是一切反映 神形象与样式的统称；就如在‘科学’上所认知人是灵性存在该有意识的身份，在‘科学’上人是 神的反影，即 心灵的反影，因此是永恒的；并没有与 神分离的心灵；无一素质不出自 神；人并不拥有其自身的生命、智慧及创造力量，而是灵性上反映一切属于其 创造者的。

(15) 208:25-2 物质

疾病仅为意念上的

物质身体表达的仅是物质上的和必朽的心灵。必朽的人拥有此身体，并接受思想上的形象影响，使之和谐或不和谐。你在思想上围抱你的身体，你应该勾画健康的意念，而非疾病的。你应把病患和罪恶的一切意念也包括在物质上的其它信念逐出。人，是不朽的，拥有完全的不可摧毁的生命。

(16) 393:10 接管

接管你的身体，并治理其感觉和行动。要在灵的力量上提升，来抗拒所有与美善相异的。神使人有能力如此，而且没有什么能损害神性所赋予人的能力与力量。

(17) 249:31 (只一句)

人是 灵魂的反影。

(13) Isaiah 41:10

10 Fear thou not; for I am with thee: be not dismayed; for I am thy God: I will strengthen thee; yea, I will help thee; yea, I will uphold thee with the right hand of my righteousness.

(14) Isaiah 42:1

1 Behold my servant, whom I uphold; mine elect, in whom my soul delighteth; I have put my spirit upon him: he shall bring forth judgment to the Gentiles.

(15) Matthew 9:35

35 And Jesus went about all the cities and villages, teaching in their synagogues, and preaching the gospel of the kingdom, and healing every sickness and every disease among the people.

(16) Luke 13:11-13

11 And, behold, there was a woman which had a spirit of infirmity eighteen years, and was bowed together, and could in no wise lift up herself.

12 And when Jesus saw her, he called her to him, and said unto her, Woman, thou art loosed from thine infirmity.

13 And he laid his hands on her: and immediately she was made straight, and glorified God.

(17) Galatians 5:1

1 Stand fast therefore in the liberty wherewith Christ hath made us free, and be not entangled again with the yoke of bondage.

## Science and Health

(18) 227:21-26

Standard of liberty

Christian Science raises the standard of liberty and cries: "Follow me! Escape from the bondage of sickness, sin, and death!" Jesus marked out the way. Citizens of the world, accept the "glorious liberty of the children of God," and be free! This is your divine right.

(13) 以赛亚书 41:10

10 你不要害怕；因为我与你同在。不要惊惶；因为我是你的 神。我必坚固你；我必帮助你；我必用我公义的右手扶持你。

(14) 以赛亚书 42:1

1 看哪，我的仆人—我所扶持的；是我所拣选—心里所喜悦的；我已将我的灵赐给他。他必将公理传给外邦人。

(15) 马太福音 9:35

35 耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，又医治百姓中间各样的病症。

(16) 路加福音 13:11-13

11 恰巧有一个女人被疾病的灵附了十八年，腰弯得一点直不起来。

12 耶稣看见她，便叫过她来，对她说：「女人，妳脱离这病了。」

13 于是他用两只手按着她；她立刻直起腰来，就归荣耀与 神。

(17) 加拉太书 5:1

1 基督释放了我们，叫我们得以自由。所以要在这自由里站立得稳，不要再被奴仆的轭挟制。

## 科学与健康

(18) 227:21-26

自由的徽旗

基督科学举起自由的徽旗并呼唤：“跟随我吧！逃离疾病、罪恶和死亡！”耶稣已标志出那道路。世上的子民，接受“ 神儿女荣耀的自由”而自由吧！这是你的神性权利。

(19) 259:6-11

In divine Science, man is the true image of God. The divine nature was best expressed in Christ Jesus, who threw upon mortals the truer reflection of God and lifted their lives higher than their poor thought-models would allow, — thoughts which presented man as fallen, sick, sinning, and dying.

(20) 473:10-15

Christ is the ideal Truth, that comes to heal sickness and sin through Christian Science, and attributes all power to God. Jesus is the name of the man who, more than all other men, has presented Christ, the true idea of God, healing the sick and the sinning and destroying the power of death.

(21) 13:29

The world of error is ignorant of the world of Truth, — blind to the reality of man's existence, — for the world of sensation is not cognizant of life in Soul, not in body.

(22) 207:15-16, 20-23, 27-29

Body is not first and Soul last, nor is evil mightier than good.

One primal cause

There is but one primal cause. Therefore there can be no effect from any other cause, and there can be no reality in aught which does not proceed from this great and only cause. The spiritual reality is the scientific fact in all things. The spiritual fact, repeated in the action of man and the whole universe, is harmonious and is the ideal of Truth.

(23) 14:12-18

Spiritualized consciousness

Become conscious for a single moment that Life and intelligence are purely spiritual, — neither in nor of matter, — and the body will then utter no complaints. If suffering from a belief in sickness, you will find yourself suddenly well. Sorrow is turned into joy when the body is controlled by spiritual Life, Truth, and Love.

5  
Bible

(19) 259:6-11

在神性科学上，人是 神的真形象。神性本性被最佳地表达在 基督耶稣上，他向必朽者投出 神更真的反影，并将他们的生活提升高于他们贫乏思想模式所容许的，——那思想模式表现人是坠落的、生病的、犯罪的和死亡的。

(20) 473:10-15

基督是理想的 真理，其藉基督科学来疗愈疾病及罪恶，并归一切力量于 神。耶稣是那人的名字，他超越其他所有人，他展示了 基督，即 神的真意念，其疗愈病者及犯罪的，也毁除死亡的力量。

(21) 13:29

谬误界对 真理界是无知的，——对人存在的真实性是看不见的，——因为官感界意识不到生命是在 灵魂之内，而不在身体之中。

(22) 207:15-16, 20-23, 27-29

并非身体为先而 灵魂为后，恶也不比善有大能。

唯一的基本主因

只有唯一的基本主因。由此不可能有从任何其它的因而来的果，并且在虚无之中不可能有任何真实性，虚无并非出自这伟大的及唯一的因。

灵性的真实性是在一切事物上的科学事实。灵性的事实，在人及整体宇宙的运作里重复，既是和谐的也是 真理的理想。

(23) 14:12-18

灵性化的意识

即使是片刻意识到 生命与智力都是纯粹灵性上的，——不在物质之中，也不是从物质而来，那么，身体就会没有抱怨。如果受苦于疾病的信念，你会感到自己突然复元。当灵性的生命， 真理和 爱控制身体，悲哀会转为喜乐。

5  
圣经



(18) Psalms 90:1, 16, 17 (to :)

1 Lord, thou hast been our dwelling place in all generations.  
16 Let thy work appear unto thy servants, and thy glory unto their children.  
17 And let the beauty of the Lord our God be upon us:

(19) Isaiah 61:10

10 I will greatly rejoice in the Lord, my soul shall be joyful in my God; for he hath clothed me with the garments of salvation, he hath covered me with the robe of righteousness, as a bridegroom decketh himself with ornaments, and as a bride adorneth herself with her jewels.

(20) Matthew 6:25 Take, 27-31, 33

25 Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink; nor yet for your body, what ye shall put on. Is not the life more than meat, and the body than raiment?  
27 Which of you by taking thought can add one cubit unto his stature?  
28 And why take ye thought for raiment? Consider the lilies of the field, how they grow; they toil not, neither do they spin:  
29 And yet I say unto you, That even Solomon in all his glory was not arrayed like one of these.  
30 Wherefore, if God so clothe the grass of the field, which to-day is, and to-morrow is cast into the oven, shall he not much more clothe you, O ye of little faith?  
31 Therefore take no thought, saying, What shall we eat? or, What shall we drink? or, Wherewithal shall we be clothed?  
33 But seek ye first the kingdom of God, and his righteousness; and all these things shall be added unto you.

Science and Health

(24) 280:25-30

Sensationless body

Rightly understood, instead of possessing a sentient material form, man has a sensationless body; and God, the Soul of man and of all existence, being perpetual in His own individuality, harmony, and immortality, imparts and perpetuates these qualities in man, — through Mind, not matter.

(18) 诗篇 90:1, 16, 17 (至第一个。)

1 主啊，你世代代作我们的居所。  
16 愿你的作为向你仆人显现；愿你的荣耀向他们子孙显明。  
17 愿 耶和華—我们 神的荣美归于我们身上。

(19) 以赛亚书 61:10

10 我因 耶和華大大欢喜，我的心靠 神快乐；因他以拯救为衣给我穿上，以公义为袍给我披上，好像新郎戴上华器，又像新妇佩戴妆饰。

(20) 马太福音 6:25 『你们, 27-31, 33

25 『你们不要为生命忧虑自己吃什么，喝什么；也不要为身体忧虑你们穿什么。』生命不甚于饮食吗？身体不甚于衣服吗？  
27 你们那一个能用思虑，使身量多加一肘呢？  
28 何必为衣服忧虑呢？你们想野地里的百合花怎麽长起来：它们也不劳苦，也不纺线；  
29 然而我告诉你们：『就是所罗门极荣华的时候，他所穿戴的，还不如这花中一朵呢。』  
30 你们这小信的人哪，野地里的草今天还在，明天就丢在炉里， 神还给它们这样的妆饰，何况你们呢？  
31 所以，不要忧虑说：『我们吃什么？』或是『喝什么？』或是『穿什么？』  
33 但你们要先求 神的国，和他的义；这些东西都要加给你们了。

科学与健康

(24) 280:25-30

无感觉的身体

正确地理解，人有个无感觉的身体，而非拥有一个有知觉的物质形态；而 神，即人的灵魂及万有存在的 灵魂，因祂自己的独特性、和谐、及不朽是永久的，其将这些素质授予人及延续于人，——是通过 心灵，而非物质。

(25) 119:25-3

The sun and Soul

In viewing the sunrise, one finds that it contradicts the evidence before the senses to believe that the earth is in motion and the sun at rest. As astronomy reverses the human perception of the movement of the solar system, so Christian Science reverses the seeming relation of Soul and body and makes body tributary to Mind. Thus it is with man, who is but the humble servant of the restful Mind, though it seems otherwise to finite sense. But we shall never understand this while we admit that soul is in body or mind in matter, and that man is included in non-intelligence.

(26) 247:21-24, 31

The divine loveliness

Beauty is a thing of life, which dwells forever in the eternal Mind and reflects the charms of His goodness in expression, form, outline, and color.

The recipe for beauty is to have less illusion and more Soul, to retreat from the belief of pain or pleasure in the body into the unchanging calm and glorious freedom of spiritual harmony.

(27) 170:15, 22

The best interpreter of man's needs said: "Take no thought for your life, what ye shall eat, or what ye shall drink."

Causation considered

Spiritual causation is the one question to be considered, for more than all others spiritual causation relates to human progress. The age seems ready to approach this subject, to ponder somewhat the supremacy of Spirit, and at least to touch the hem of Truth's garment.

6

Bible

(21) Psalms 17:6 (to :), 15

6 I have called upon thee, for thou wilt hear me, O God:

15 As for me, I will behold thy face in righteousness: I shall be satisfied, when I awake, with thy likeness.

(25) 119:25-3

太阳与 灵魂

看日出时，人相信地球在转动，而太阳是静止的，就会发觉在感觉上的与证据相矛盾。如天文学转变人对太阳系活动的观念，基督科学同样转变 灵魂和身体的表面关系而使身体从属于 心灵。人也如是，其只是静止心灵的谦卑仆人，尽管有限的意识看似不同。但是当我们还承认灵魂是在身体之内或心灵在于物质，并且人是包容在非智能之中，我们则将永不会对此明白。

(26) 247:21-24, 31

神性至美

美是生命的一部份，其永远存驻于永恒的心灵，并在表达、形式、轮廓及颜色上反映祂美善的吸引力。

美的配方是少有幻象而多有 灵魂，是要离开身体上苦与乐的信念，而进至灵性和谐的不变平静及光辉自由。

(27) 170:15, 22

对人的需求，最卓越的释义者说道：“你们不要为生命忧虑自己吃什么，喝什么。”

思量因果

灵性因果是一个要思量的问题，因为关于人类进步，灵性因果超乎所有其它问题。这个时代似乎准备好去探讨这个主题了，在一定程度上去思索 灵的至高无上，并至少摸到真理衣裳的衣边。

6

圣经

(21) 诗篇 17:6 (至；), 15

6 神啊，我曾求告你，因为你必听允我；

15 至于我，我必在义中见你的面；我醒来的时候，得见你的形像就心满意足了。

(22) II Corinthians 5:1

1 For we know that if our earthly house of this tabernacle were dissolved, we have a building of God, an house not made with hands, eternal in the heavens.

(23) I John 2:24, 25

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

25 And this is the promise that he hath promised us, even eternal life.

(24) I Thessalonians 5:23

23 And the very God of peace sanctify you wholly; and I pray God your whole spirit and soul and body be preserved blameless unto the coming of our Lord Jesus Christ.

Science and Health

(28) 494:15–19 Jesus

Reason and Science

Jesus demonstrated the inability of corporeality, as well as the infinite ability of Spirit, thus helping erring human sense to flee from its own convictions and seek safety in divine Science.

(29) 396:26–30

Keep distinctly in thought that man is the offspring of God, not of man; that man is spiritual, not material; that Soul is Spirit, outside of matter, never in it, never giving the body life and sensation.

(30) 60:29–1

Soul has infinite resources with which to bless mankind, and happiness would be more readily attained and would be more secure in our keeping, if sought in Soul. Higher enjoyments alone can satisfy the cravings of immortal man.

(22) 哥林多后书 5:1

1 我们原知道，我们这地上的帐棚若拆毁了，必得 神所造，不是人手所造，在诸天永存的房屋。

(23) 约翰一书 2:24, 25

24 故此，你们务要将那从起初所听见的，常存在心里。若将从起初所听见的存在心里，你们就必仍存在 子 里面，也必仍存在 父 里面。

25 他所应许我们的就是永生。

(24) 帖撒罗尼迦前书 5:23

23 愿那赐平安的 神使你们全然成圣。我又求 神，愿你们的灵与魂与身体得蒙保守，在我们 主耶稣 基督降临的时候，完全无可指摘。

科学与健康

(28) 494:15–19 耶稣

推理与‘科学’

耶稣显示了肉体的无能，以及 灵的无限能力，因而帮助谬误的人类意识逃出自己的深信，并在神性科学中寻求安全。

(29) 396:26–30

要在思想上清晰地保持着，人是 神所生的，而非人所生的；人是灵性的，而非物质的； 灵魂就是 灵，于物质以外，永不在其之内，永不给予身体生命与感觉。

(30) 60:29–1

灵魂有无限的资源用以祝福人类，如果在灵魂中寻求，幸福便会更随手可得，并且会在我们的保持中更牢固。惟独更高层次的喜乐能够满足不朽之人的渴望。

(31) 246:13, 23–25

As the physical and material, the transient sense of beauty fades, the radiance of Spirit should dawn upon the enraptured sense with bright and imperishable glories.  
Man, governed by immortal Mind, is always beautiful and grand.

(32) 390:9

Truth will at length compel us all to exchange the pleasures and pains of sense for the joys of Soul.

(31) 246:13, 23–25

就如身体与物质，美丽的短暂意识淡化，灵的光辉将会以明亮及不灭的荣耀在喜乐的意识上破晓。  
人，由不朽 心灵所治理，总是美丽和尊贵的。

(32) 390:9

真理最终会驱使我们大家将官感的享乐与痛苦转换为 灵魂的欣喜。

©2024 The Christian Science Publishing Society [基督科学出版协会]。经基督科学出版协会根据基督科学季刊™ -引文版授权翻译。  
玛丽·贝格·爱迪所著《科学与健康附圣经之钥匙》的引文翻译自英文版。译文未经基督科学出版协会或基督科学董事会审查。

《圣经》引文来自中文英王钦定本 ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia)) 。

©2024 The Christian Science Publishing Society. Translated under license from The Christian Science Publishing Society, based on the *Christian Science Quarterly*™ — Citation and Full-Text Editions. Passages from *Science and Health with Key to the Scriptures* by Mary Baker Eddy are translated from the English version. These translations are works-in-progress and have not been reviewed by The Christian Science Publishing Society or The Christian Science Board of Directors.

The Bible citations are from the Chinese King James Version ([www.ckjv.asia](http://www.ckjv.asia)) .